

*In Memoriam*

HAIM BEINART חיים (1917-2010)

El pasado 16 de Febrero de 2010 moría en su amada Jerusalén el Profesor Haim Beinart. Para todos los hebraístas españoles, y en especial para los del antiguo Instituto Arias Montano del CSIC, su muerte supone la pérdida de un amigo, y para todos la pérdida de un gran historiador de los Judíos en España.

Haim Beinart nació en Pskov (Rusia) en 1917, pero muy niño, en 1920, su familia se trasladó a Riga (Letonia), donde recibió la educación tradicional judía e inició sus estudios. Hizo el servicio militar letón y en 1937 emigró a Palestina (entonces bajo mandato británico), donde diez años después, en 1947, se licenció en Historia Judía en la Universidad Hebrea de Jerusalén. Se doctoró en 1955 con una tesis que en cierto modo marcó sus ulteriores trabajos e investigaciones: *The Trials of the Inquisition against the Judaizers in Toledo in the Period of the Expulsion of the Jews from Spain*. En 1966 fue nombrado «Profesor Asociado» de Historia Judía de la Universidad Hebrea de Jerusalén y en 1971 Catedrático («Full Profesor»). De 1970 a 1973 fue el Director del Instituto de Estudios Judíos de la Universidad Hebrea. De 1969 a 1973 fue Decano de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la naciente Universidad Ben Gurion del Neguev, de la que ya había sido Academic Adviser de 1965 a 1969 cuando todavía no tenía ese nombre. De 1944 a 1960 fue Secretario Editorial de la *Hebrew Bible Encyclopaedia*.

A lo largo de su vida el mérito y seriedad de sus estudios fueron reconocidos con nombramientos y títulos honoríficos, dentro y fuera de Israel. En España, en 1962 fue nombrado Miembro Honorario del Instituto Arias Montano y Delegado en Jerusalén del Instituto Menéndez y Pelayo del CSIC; en 1964 Miembro Vitalicio del Patronato del Museo Sefardí de Toledo y en 1975 Académico Correspondiente de la Real Academia de la Historia; en 1985 fue nombrado Correspondiente del Centro de Estudios Inquisitoriales de Madrid, y en 1989 Doctor Honoris Causa de la Universidad Complutense de Madrid. La Universidad de Córdoba le concedió el premio de las Tres Culturas en 1988.

En 1991 recibió el Premio del Estado de Israel de Historia Judía. Tanto de Israel como de América y de Europa recibió numerosas distinciones.

Escribía en hebreo, inglés o español y a veces sus trabajos originales eran luego traducidos a cualquiera de esos idiomas, dado su interés. Es el caso, por ejemplo, de la Biblioteca Popular Judía del Congreso Judío Latinoamericano de Buenos Aires, que reproduce *Los comienzos del judaísmo español* (1973), *Judíos en las Cortes Reales de España* (1975), y *La Inquisición Española* (1976).

Sus colaboraciones en Revistas y Enciclopedias son numerosas; también editó libros colectivos, como en 1992 *Moreshet Sepharad: The Sephardi Legacy* (Jerusalem).

El Instituto Ben Zvi junto con el CSIC contribuyeron a su homenaje con un libro en dos volúmenes, el primero en hebreo *Galut aħar Golá*, (1989) y el segundo (1991) en diversos idiomas: *Exile and Diaspora. Studies in the History of the Jewish People Presented to Professor Beinart*.

Entre sus libros ocupa lugar destacado *Records of the Trials of the Spanish Inquisition in Ciudad Real* (Jerusalem 1974-1985, 4 vols.). Estudió la vida judía de Trujillo en *Trujillo. A Jewish Community in Extremadura on the Eve of the Expulsion from Spain* (Jerusalem 1980). Retomó el tema de los procesos inquisitoriales con *Conversos on trial. The Inquisition in Ciudad Real* (Jerusalem 1981; traducción española, Barcelona 1983). De carácter más general son *Los Judíos en España* (Madrid 1992) y un *Atlas of Medieval Jewish History* (New York 1992). Contribuyó con numerosas entradas a la *Encyclopaedia Judaica*.

Con más de 300 artículos en revistas y publicaciones de todo el mundo, fue dando noticias tales como las sorprendentes relaciones de los judíos recién expulsados con los Reyes Católicos, o revisiones como la llegada de los judíos a España, las juderías de numerosas ciudades de Andalucía, Extremadura, Castilla La Nueva o Canarias, los judíos de las Cortes hispánicas, y un largo etc.

Los últimos años de su vida fueron dolorosos: tenía muy limitada la vista y el movimiento, pero aun así seguía trabajando. A su esposa, Ruth, y a sus hijos y nietos les hacemos patente nuestro sentimiento. Hemos perdido a un gran amigo. Descanse en paz y su memoria sea bendita.

Fernando DÍAZ ESTEBAN

#### ARON DE LEONE LEONI, ל"י (1932-2010)

El pasado 17 de marzo fallecía Aron Leoni a la edad de 77 años. Persona de trato amable, cortés en sus maneras, dedicó prolongados esfuerzos a la investigación y el estudio de las «naciones» judías ibéricas en la Diáspora occidental durante la primera mitad del siglo XVI, fundamentalmente en Ancona, Ferrara, Pesaro y Venecia, pero también en Amberes y Londres, en cuyos archivos realizó pesquisas. Colaboró con *Sefarad* publicando en sus páginas siete artículos entre 1997 y 2008. Sus orígenes familiares (era hijo del rabino principal de Ferrara y Venecia, Leone Gabriel Leoni) motivaron una temprana pasión por la cultura judía, proseguida tras retirarse de sus ocupaciones profesionales que estaban al margen del mundo universitario. Deja inédita una obra inconclusa, resultado de largos años de trabajo, en la que pretendía estudiar, a partir fundamentalmente de la documentación archivística, sobre todo italiana, la trayectoria de las «naciones» judías española y portuguesa, *La Nazione Ebraica Spagnola e Portoghese di Ferrara (1492-1559). I suoi rapporti col governo ducale e la popolazione locale ed i suoi legami con le Nazioni Portoghesi di Ancona, Pesaro e Venezia*.

יהי זכרו ברוך

## PUBLICACIONES (1986-2008)

1. «Le Comunità Sefardite di Recife e Curaçao e i primi insediamenti ebraici nel nuovo mondo», *La Rassegna Mensile di Israel* [= *RMI*] 51 (1986), 47-81.
2. «Gli ebrei sefarditi a Ferrara da Ercole I a Ercole II: nuove ricerche e interpretazioni», *RMI* 52 (1987), 407-446.
3. Res. «P. C. Ioly Zorattini, *Processi del S. Uffizio di Venezia contro ebrei e giudaizzanti...* vols. III-IV», *REJ* 147 (1988), 202-207.
4. «Documenti e notizie sulla famiglia Abravanel a Ferrara», *Annuario di Studi Ebraici* 12 (1988-1991), 33-68.
5. «Due personaggi della “Nation Portughesa” di Ferrara: un martire e un avventuriero», *RMI* 57 (1991), 381-406.
6. Res. «R. Toaff, *La Nazione ebrea a Livorno e a Pisa (1591-1700)* (Firenze 1990)», *Nuova Rivista Storica* 76 (1992), 240-243.
7. «Documenti e notizie sulle famiglie Benvenisti e Nassi a Ferrara», *RMI* 58 (1992), 111-136.
8. *La nazione ebraica spagnola e portoghese negli stati estensi: per servire a una storia dell'ebraismo sefardita* (Rimini 1992).
9. «Documents inédits sur la “Nation portugaise” de Ferrare», *REJ* 152 (1993), 137-176.
10. «La posizione giuridica degli Ebrei italiani, tedeschi, spagnoli e portoghesi negli Stati Estensi nel Cinquecento», en *Gli Ebrei a Cento E Pieve di Cento, fra medioevo ed età moderna*. Atti del convegno di studi storici. Cento, aprile 1993 (Cento 1994), 51-61.
11. «La diplomazia estense e l'immigrazione dei cristiani nuovi a Ferrara al tempo di Ercole II», *Nuova Rivista Storica* 78 (1994), 293-325.
12. «Per una storia della nazione tedesca di Ferrara nel Cinquecento», *RMI* 62 (1996), 137-166.
13. «New Information on Yom Tob Atias (alias Álvaro Vargas), Co-publisher of the Ferrara Bible», *Sef* 57 (1997), 271-276.
14. «Nuove notizie sugli Abravanel», *Zakhor* 1 (1997), 153-206.
15. Res. «P. C. Ioly Zorattini, *Processi del S. Uffizio di Venezia contro ebrei e giudaizzanti...* vol. XIII», *Nuova Rivista Storica* 82 (1998), 749-757.
16. Con Herman P. SALOMON, «Mendes, Benveniste, De Luna, Micas, Nasci: the State of the Art (1532-1558)», *JQR* 88 (1998), 135-211.
17. «I marrani di Coimbra denunciati al papa dall'Inquisizione portoghese nel 1578: il loro status giuridico in diversi stati italiani», *Zakhor* 2 (1998), 73-109.
18. «Testamenti: rabbini e notai», *Zakhor* 2 (1998), 175-178.
19. «Manoel Lopez Bichacho, a XVI<sup>th</sup> Century Leader of the Portuguese Nation in Antwerp and in Pesaro», *Sef* 59 (1999), 77-100.
20. «Gli ebrei a Ferrara nel XVI secolo», en A. PROSPERI (ed.), *Storia di Ferrara. Il Rinascimento* (Ferrara 2000), 277-311.

21. «Alcuni esempi di quotidiana imprenditorialità tra Ferrara, Ancona e Venezia nel XVI secolo», *Zakhor* 4 (2000), 57-114.
22. «Per una storia della Nazione Portoghese ad Ancona e a Pesaro», en *L'identità dissimulata. Giudaizzanti iberici nell'Europa cristiana dell'età moderna*, ed. P. C. IOLY ZORATTINI (Firenze 2000), 27-97.
23. «A Hitherto unknown Edition of the Spanish Psalter by Abraham Usque (Ferrara 1554)», *Sef* 61 (2001), 127-136.
24. «La presenza sefardita a Venezia intorno alla metà del Cinquecento: i libri e gli uomini», *RMI* 67 (2001), 35-110.
25. «La *Nation Portuguesa* corteggiata, privilegiata, espulsa e riammessa a Ferrara (1538-1550)», *Italia* 13-15 (2001), 211-247.
26. «La *Nation Portugaise de Hambourg* en 1617 d'après un document retrouvé», en *Mémorial I.-S. Révah : études sur le marranisme, l'hétérodoxie juive et Spinoza*. Ed. H. MÉCHOULAN et G. NAHON (Paris 2001), 263-293.
27. Res. «A. David, *To Come to the Land. Immigration and Settlement in 16<sup>th</sup> Century Eretz-Israel*», *Zakhor* 5 (2001-2002), 187-193.
28. Con Siegfried HERZFELD, «The *Orden de oraciones de mes arreo* (Ferrara 1555) and a *Bakasah* composed by Abraham Usque», *Sef* 62 (2002), 99-124.
29. «Il *Sedur de Oraciones de mes* di Yom Tob Atias (Ferrara 1552)», *Sef* 63 (2003), 89-117.
30. «Una *teshuvà* del Maḥarashdam di Salonico ed una vertenza tra due *consoli ebrei* e il ruolo economico dei mercanti ebrei nella Venezia del Cinquecento», *Zakhor* 7 (2004), 143-192.
31. Prefacio a Gabriella ZAVAN, *Gli ebrei, I marrani e la figura di Salomon Usque* (Treviso 2004), 9-16.
32. Res. «Andrée Aelion Brooks, *The Woman Who Defied Kings: the Life and Times of Doña Gracia Nasi, a Jewish Leader during the Renaissance*», *Zakhor* 8 (2005), 221-228.
33. «As transcrições do apelido נשי nos documentos guardados nos arquivos de Ferrara e de Modena», *Cadernos de Estudos Sefarditas* 5 (2005), 77-85.
34. *The Hebrew Portuguese Nations in Antwerp and London at the time of Charles V and Henry VIII. New Documents and interpretations* (Jersey City 2005).
35. Con António M. LOPES ANDRADE, «Daniel Rodriga, um dos grandes protagonistas das “Nações portuguesas” no Mediterrâneo», *Revista Portuguesa de História* 38 (2006), 219-263.
36. «The Pronunciation of Hebrew in the Western Sephardic Settlements (16<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> Centuries): Early Modern Venice and Ferrara (1 – 2)», *Sef* 66 (2006), 89-142 y 377-406.
37. «The Pronunciation of Hebrew in the Western Sephardic Settlements (16<sup>th</sup>-20<sup>th</sup> Centuries). Second Part: The Pronunciation of the Consonant 'Ayin», *Sef* 68 (2008), 163-208.

Daniel HARMON